

## **METODOLOGIAS PROPIAS (ITALIANO)**

Dada la singularidad del alumnado que estudia el idioma Italiano en esta EOI, el departamento aplicará una metodología activa y comunicativa utilizando en todo momento el idioma italiano como lengua vehicular y adaptando en cada situación los contenidos, los materiales específicos y las actividades.

Teniendo como referencia siempre el espacio del aula se realizarán ejercicios recreando situaciones comunicativas reales, en la medida de lo posible, convirtiendo el aula en un espacio único, creativo ofreciendo al alumno la posibilidad de trabajar la lengua real en su contexto de forma libre y creativa.

En cada sesión (2,15h.) se trabajarán las cuatro destrezas comunicativas. Las sesiones se organizan con un hilo temático-léxico conductor sobre el que se trabajan las 4 habilidades lingüísticas. Se trabajará también la Mediación, en los niveles que lo requieren.

Este curso el departamento cuenta sólo con una profesora, por lo que se han tenido que unificar los intermedios, B1 e Intermedio 2, y los dos intermedios de B2, por lo que se ha optado por elegir los libros de B1 en los primeros y los de B2 en los segundos. De cualquier manera, con los grupos B1 y B2.1, habrá que utilizar tiempo para poder introducir nuevos argumentos, por lo que esos momentos serán de repaso para los dos grupos de mayor nivel. No es la situación ideal para que los alumnos puedan avanzar como lo han hecho hasta ahora y el departamento intenta amoldarse a esta coyuntura con mucho esfuerzo.

Dada la dificultad que conlleva la producción oral y escrita, el departamento elaborará materiales y actividades a partir de textos auténticos, adaptados al nivel cuando sea necesario, para reforzar en el alumnado tanto la producción escrita como la oral. Es objetivo primordial mejorar los resultados y la competencia lingüística del alumnado en estas destrezas.

Durante este curso escolar, el Departamento de Italiano, cuenta con la colaboración de una Auxiliar de Lengua, lo que enriquecerá de manera singular el aprendizaje de dichas destrezas. Por ello, las clases se organizaran de modo que la auxiliar tenga su espacio en todos los horarios, para hacer que el alumnado se beneficie al cien por cien, de su estancia en esta escuela. Se dedicará su tiempo, sobre todo, a las actividades comunicativas, como la producción y coproducción oral y escrita.

Se realizará, así mismo, un seminario con la colaboración de un ponente nativo, sobre la canción italiana. Dicho ponente ya realizó un seminario el curso pasado y, en vista del interés que suscitó en los alumnos, el departamento ha creído conveniente contratarlo para realizar otra actividad sobre un tema tan importante en la sociedad italiana como es la música.

La motivación del alumnado es la base de nuestra metodología y para ello utilizamos cualquier argumento de actualidad cultural que nos ayude a conseguir nuestros objetivos. Para ello utilizamos múltiples actividades:

- Actividades para la comprensión oral: escucha de conversaciones, programas, canciones, vídeos, internet, radio, situaciones comunicativas de interacción etc.
- Actividades para la producción oral, conversaciones en pareja, grupos, dramatizaciones, intercambio de opiniones, repeticiones, debates, recitar, narrar una historia etc.
- Actividades para la producción escrita: actividades de pregunta respuesta, definición de términos, cartas, mensajes de texto, tweets, resúmenes, creación de un libro (cocina, relatos), de una wikipedia, quizzes, etc.
- Actividades de lectura: lectura de relatos, poemas, periódicos, cartas, consultorios, páginas web, etc.

Se considera importante la interacción del alumnado del Departamento por lo que proponemos realizar actividades conjuntas con diferentes grupos a partir de un tema que habrá sido trabajado en cada clase y nivel, haciendo una puesta en común de lo trabajado, enriqueciéndose así todo el alumnado del Departamento: festivales de la canción, monográficos temáticos o de cine, teatros, excursiones para realizar actividades en conjunto con otros departamentos de italiano, de otras EOI, etc.

El uso de las nuevas tecnologías tiene un papel fundamental entre los medios empleados: internet, periódicos digitales, televisión en streaming, correo electrónico, redes sociales. El departamento promoverá el aprendizaje colaborativo entre el alumnado dentro y fuera del aula.

## **MATERIALES Y RECURSOS DIDACTICOS**

La elección de los materiales y libros de texto se realiza en función de la particularidad y necesidades del alumnado y de la situación del departamento. Por ello los libros de texto serán los siguientes.

**N. BASICO A1:** Via del Corso A1 (Libro dello studente + CD + DVD)  
Edilingua Edizioni ISBN 978-88-98433-63-6

**N. BASICO A2:** Nuovo Progetto italiano 1b Libro dello studente  
Edilingua Edizioni ISBN 978-960-6930-56-0)

**N. INTERMEDIO B1:** Bravissimo! 3 libro dello studente (ISBN 978-84-15640-17-2). Quaderno degli Esercizi. Casa delle lingue Edizioni. (ISBN 978-84-15640-18-9).

**N. 2º INTERMEDIO:** Bravissimo! 3 libro dello studente.  
Edizioni (ISBN 978-84-15640-17-2). Quaderno degli Esercizi Casa delle lingue Edizioni. (ISBN 978-84-15640-18-9)

**N. INTERMEDIO B2.1:** Bravissimo! 4 libro dello studente (ISBN 978-84-16057-90-0). Quaderno degli Esercizi Casa delle lingue Edizioni. (ISBN 978-84-15640-18-9)

**N. INTERMEDIO B2.2:** Bravissimo! 4 libro dello studente (ISBN 978-84-16057-90-0). Quaderno degli Esercizi Casa delle lingue Edizioni. (ISBN 978-84-15640-18-9)

### **Lecturas recomendadas**

Durante el presente curso escolar se recomiendan los siguientes textos para fomentar la lectura del italiano, que se trabajarán tanto en el aula como en casa. Cada profesor podrá trabajar con las lecturas que considere oportunas además de las indicadas. En los cursos de 2º Intermedio y avanzados el alumno podrá proponer lecturas en función de sus gustos y necesidades.

### **NIVEL BÁSICO A1**

Il Drappo scomparso, Slawka G. Scarso

La festa dell' uva, Sandro Nanetti

Andreuccio da Perugia, Giovanni Boccaccio, Easy Readers.

Gli Imbianchini non hanno ricordi, Easy Readers.

Ti ho sposato per allegria, Natalia Ginzburg, Easy Readers.

Un'avventurosa storia d'amore, Loescher.

Mafia, amore & polizia, Giuli, Alessandro, Naddeo, Ciro Massimo, Alma edizioni.

La casa sulla scogliera, Cideb.

### **NIVEL BÁSICO A2**

Favole al telefono, Gianni Rodari.  
Margherita Dolce vita, Stefano Benni.  
C'era due volte il barone Lamberto.  
Novelle italiane (tre racconti del Medioevo), Bianca Maria Brivio. Loescher

### **NIVEL INTERMEDIO B1**

Il kimono di Madama Butterfly, Slawka G. Scarso  
Nonsolomoda, Sandro Nanetti  
C'era due volte il barone Lamberto, Gianni Rodari  
Il Quadro Magico (storie dal Cinquecento ad oggi), Bianca Brivio, livello B1. Loescher.  
Io non ho paura, Niccolò Ammaniti  
Di noi due, Andrea di Carlo.  
Le voci della sera, Natalia Ginzburg  
Siamo solo amici, L. Bianchini.  
I milanesi amazzano al sabato (Giorgio Scerbanenco)  
Vener privata (Giorgio Scerbanenco)  
Ragionevoli dubbi ( Gianrico Carofiglio)

### **SEGUNDO CURSO DE NIVEL INTERMEDIO**

Sostiene Pereira, Antonio Tabucchi.  
Seta, Alessandro Baricco  
Il Barone Rampante, Italo Calvino  
A Ciascuno il suo, Leonardo Sciascia  
Ladri di merendine, Camilleri.  
Le principesse di Acapulco (Giorgio Scerbanenco)  
L'isola dell'angelo caduto (Carlo Lucarelli)  
Acqua in bocca (Andrea Camilleri e Carlo Lucarelli)  
Io uccido (Giorgio Faletti)  
Commissario Ricciardi (Maurizio de Giovanni)

### **NIVEL INTERMEDIO B2.1 Y B2.2**

Il sangue di san Gennaro, Sandro Nanetti  
Barocco Siciliano, Slauka G. Scarso  
Venuto al mondo, Margaret Mazzantini  
Montedidio, Erri de Luca  
La collega tatuata, Margherita Oggero  
Ti prendo e ti porto via, Niccolò Ammaniti  
Come Dio comanda, Niccolò Ammaniti.  
Gli arancini di Montalbano, Andrea Camilleri  
Il Cavaliere inesistente, Italo Calvino  
Il Visconte dimezzato, Italo Calvino  
La solitudine dei numeri primi, Paolo Giordano  
Venezia é un pesce, Tiziano Scarpa  
Cristo si è fermato a Eboli, Carlo Levi.  
Il fu Mattia Pascal, Luigi Pirandello  
Il bambino che sognava la fine del mondo, Antonio Scurati  
L'isola di Arturo, Elsa Morante.  
La storia di Roma, Indro Montanelli  
La ragazza nella nebbia (Carrisi, Donato)  
Il fuggiasco (Massimo Carlotto)

### **B.2. Gramáticas**

## NIVEL BÁSICO A1 Y A2

Grammatica di base dell'italiano. A. Petri, M. Laneri, A. Bernardoni.

Una grammatica italiana per tutti – Volume 1º, A. Latino, M. Muscolino, Edilingua, Atenas 2005.

Nuova Grammatica pratica della lingua italiana, S. Nocchi, Alma Edizioni, Firenze, 2012.

Grammatica di base dell'italiano, A. Petri, M. Laneri, A. Bernardoni, Edizioni Casa delle Lingue, Barcelona 2015.

## NIVEL INTERMEDIO B1

Grammatica avanzata della lingua italiana, S. Nocchi, R. Tartaglione, Alma Edizioni, Firenze, 2006.

Una grammatica italiana per tutti – Volume 2º, A. Latino, M. Muscolino, Edilingua, Atenas 2005.

Grammatica di base dell'italiano, A. Petri, M. Laneri, A. Bernardoni, Edizioni Casa delle Lingue, Barcelona 2015.

## NIVEL INTERMEDIO B2

Curso de Lengua Italiana, M. Carrera Díaz, Ed. Ariel

Grammatica avanzata della lingua italiana, S. Nocchi, R. Tartaglione, Alma Edizioni, Firenze, 2006

La lingua italiana, Storia, varietà dell'uso, grammatica. A. M. Lepschy- G. Lepschy.

L'italiano come seconda lingua. G. B. Moretti. 1992. Guerra. Perugia.

Fonetica e Fonologia della lingua italiana. Batinti, A. Costamagna, L. Ed Linguaviva.

La lingua italiana. Dardano, Trifone. Ed. Zanichelli.

La lingua italiana per stranieri. K. Katerinov. Ed. Guerra-Perugia.

La comunicazione e gli usi della lingua. Sabatini. Loescher.

### B.3. Dizionarios

#### B.3.1 Monolingües

- Lo Zingarelli 2015 - Vocabolario della lingua italiana - Nicola Zingarelli, Ed. Zanichelli, 2014

- Dizionario Italiano Sabatini Coletti, Ed. Giunti, 2006

#### B.3.2. Bilingües

- Diccionario bilingüe Español-Italiano, Laura Tam. ED Hoepli

- Carbonell S., Ed. Hoepli

- Ambruzzi, Ed. Paravia

- Vox

- Langenscheidt

### B.4. Páginas web recomendadas

Hay numerosas páginas web italianas que son muy interesantes y pueden servir de apoyo al alumnado, ya sea para practicar el italiano y conocer la cultura del país como para estudiar y entender la gramática del mismo. Algunos ejemplos de ellas se encuentran en los siguientes enlaces:

[www.accademiadellacrusca.it/it/node/3879](http://www.accademiadellacrusca.it/it/node/3879)

[www.italiano.rai.it/.../l'accademia-della-crusca.../default.aspx](http://www.italiano.rai.it/.../l'accademia-della-crusca.../default.aspx)

[www.scudit.net/mdindice.htm](http://www.scudit.net/mdindice.htm)

[www.parliamoitaliano.altervista.org/studiare-italiano](http://www.parliamoitaliano.altervista.org/studiare-italiano),

[www.italianoperstranieri.loescher.it](http://www.italianoperstranieri.loescher.it),

[www.almaedizioni.it](http://www.almaedizioni.it)

[www.treccani.it](http://www.treccani.it)

Asimismo, existen enlaces a periódicos, revistas y otros medios de comunicación con infinidad de contenidos auténticos en diferentes formatos (audio, podcasts, video, artículos): [www.repubblica.it](http://www.repubblica.it), [www.lastampa.it](http://www.lastampa.it), [www.gazzetta.it](http://www.gazzetta.it), [www.corriere.it](http://www.corriere.it), [www.focus.it](http://www.focus.it), [www.rai.it](http://www.rai.it), etc.

Las propias editoriales de los libros de texto cuentan con páginas web con materiales extra que complementan sus textos. Por ejemplo: [www.edilingua.it](http://www.edilingua.it) o [www.cdl-edizioni.com](http://www.cdl-edizioni.com),

## **MEDIDAS PREVISTAS PARA ATENDER A LA DIVERSIDAD DEL ALUMNADO**

Teniendo en cuenta al alumnado con dificultades de aprendizaje se hará un seguimiento más detallado reforzando todas aquellas destrezas en que el alumno pudiera tener mayor dificultad así como, si fuera necesario, la adaptación de contenidos. Las profesoras del departamento están a disposición a través de las tutorías y email para tratar cualquier problema o duda que pudiera surgir.

## **PRUEBA DE CLASIFICACIÓN**

El departamento de italiano llevará a cabo dos pruebas distintas con el fin de clasificar a los nuevos alumnos. Por un lado, los candidatos realizarán una prueba escrita que consistirá en una redacción acerca de un tema general de actualidad. Cada candidato desarrollará el tema de la mejor manera posible, haciendo uso de sus recursos lingüísticos. Para ello dispondrán de una hora. El profesorado considerará la adecuación, la corrección y riqueza lingüística con el fin de valorar el nivel del candidato.

Seguidamente los candidatos harán una breve prueba oral, consistente en una entrevista en la que el profesor preguntará al alumno acerca de temas cotidianos muy generales. La prueba durará en torno a cinco minutos, en los que el profesor comprobará las habilidades comunicativas, valorando el dominio del idioma: riqueza lingüística, corrección, adecuación, pronunciación y fluidez del candidato.